



PROFIL

- Bicultural Dutch-French
- Born in the Netherlands and living/working in France for 29 years
- Specialised in translating marketing/business texts from Dutch into French
- Court-certified translator and interpreter since 2009
- 15 years of experience
- 51 years old – divorced, 2 children
- Member of SFT (French Translators Society)

CONTACT

14 rue du Docteur Ségala
46000 CAHORS
France

+ 33 (0)6 85 75 54 49

www.parlotte.fr
parlotte@live.fr

LANGUAGES

Dutch – mother tongue
French – near-native
English – bilingual
German – fluent

CAT TOOLS

MemoQ

FIELDS OF INTEREST

Music :

- Singer/songwriter (in French)
- Performing musician as member of a folk duo
- Vocals, guitar, harmonica, percussion

Sacha TOUW

Dutch/French Translator & Interpreter



FORMATION

BACHELOR'S DEGREE INTERNATIONAL BUSINESS AND LANGUAGES

1988-1992 – Rotterdam Business School (HES) - Rotterdam (NL)

WORK EXPERIENCE

PARLOTTE – Translator Interpreter – Tutor in French as a foreign language

Self-employed – SIRET : 491 493 441 00027

2006-today – Cahors (46)

- Translation Dutch into French
 - Specialisation areas :
 - Marketing / Business
 - Agriculture / Agribusiness
 - Culinary - Food
 - Tourism – leisure - sports
 - Internet – online sales
 - Information Technology
 - Business correspondence
 - Press releases, sales letters, websites
 - Legal
 - Official translations (Court certified translator)
 - Civil status documents, notarial deeds, judgements, wills, contracts
- French tutoring – Dutch speaking residents in France
 - Group lessons/ private lessons. Intensive training courses.

ALCATEL MICROMACHINING SYSTEMS – Operational Marketing Manager

Vacuum Tecnology – 800 employees – Turnover 134 M€ (of which 90 % export)
2001-2005 – Annecy (74)

- Assisting the management in defining the marketing strategy
- Gathering and analysing market information, technological survey and competitive intelligence. Participating in international trade fairs
- Development of the communication plan
- Sales Support to the worldwide sales network (30 people)
- Developing communication tools and follow-up with external suppliers
- Writing of technical articles and press releases in English

CIFEA – DMK – Export Sales Engineer

Direct Marketing Logistics – 130 employees

1995-2001 – Rumilly (74)

- Business development, technical advice, contract negotiation
- Business and purchasing management: technical feasibility study , creation of paper models, planification, negotiation of purchases

HOTEL SAINT JAMES PARIS – Sales Manager Germany / Benelux

Group of 3 small luxury hotels **** - 150 rooms

1995-6 months fixed-term contract – Paris (75)

SP & PARTNERS – Trilingual Management Assistant

Real estate development company

1992-1995 – Paris (75)